



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ÁLLÓMIXER



AMBIANO®

JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE

856575

HU

☎ 06 1 408 8546

📧 SERVICE-HU@PROTEL-SERVICE.COM

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
SM24_07384

03/2026

3

ÉV JÓTÁLLÁS

1	Általános tudnivalók	3
2	Biztonság	3
2.1	Megjegyzések magyarázata	3
2.2	Jelmagyarázat	3
2.3	Általános biztonsági utasítások	3
2.4	Kiegészítő biztonsági utasítások	4
2.5	Rendeltetésszerű használat	4
3	Termékáttekintés	4
4	Az első használat előtt	4
4.1	A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése	4
4.2	Alaptisztítás	4
4.3	A termék felállítása	4
5	A keverőszárak áttekintése	5
6	Használat	5
6.1	Helyezze be a keverőtálat	5
6.2	Fröccsenésgátló behelyezése	5
6.3	A keverőszárak behelyezése	5
6.4	Töltse bele az összetevőket	5
6.5	Hajtókar leengedése	5
6.6	A termék be-/kikapcsolása és sebesség beállítása	5
6.7	A termék szétszedése	6
6.8	Ajánlott sebességbeállítások	6
7	Zavarok és hibaelhárítás	6
8	Tisztítás és karbantartás	6
8.1	A készülékház tisztítása	6
8.2	A tartozékok tisztítása	6
8.3	Tárolás	7
9	Műszaki adatok	7
10	Hulladékkezelés	7
10.1	Csomagolás eltávolítása	7
10.2	A termék leselejtezése	7
11	Jótállási	7
11.1	Jótállási tájékoztató	7

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Ez a használati útmutató (a továbbiakban: útmutató) a termék részét képezi, és fontos információkat tartalmaz annak üzembe helyezésével és használatával kapcsolatban.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, különösen a **BIZTONSÁG** című fejezetet. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez és a termék károsodásához vezethet. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatához és hivatkozáshoz. Ha a terméket továbbadja, feltétlenül mellékelje az útmutatót is. Ha szüksége van az útmutató digitális másolatára, forduljon a szervizközpontozhoz.

2 BIZTONSÁG

2.1 MEGJEGYZÉSEK MAGYARÁZATA

Az útmutatóban a következő jelöléseket és jelzőszavakat használtuk.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

» Ez a jelölés/jelzőszó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely – ha nem kerülik el – súlyos, vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

ℹ TUDNIVALÓK

» Ez a szimbólum a használatról nyújt hasznos kiegészítő információkat.

2.2 JELMAGYARÁZAT

Az útmutatóban, a terméken és a csomagoláson a következő szimbólumokat alkalmazzuk.



Olvassa el az útmutatót.



Ez a szimbólum arra utal, hogy az anyag alkalmas élelmiszerrel való érintkezésre.



Az itt látható jellel ellátott termékek a II. érintésvédelmi osztályba tartoznak.



Váltakozó áramú/egyenáramú feszültség



A terméket kizárólag beltéri használatra terveztük.



Ez a szimbólum a kéz besorolásából eredő lehetséges sérülésekre figyelmeztet.



Megfelelőségi nyilatkozat: Az itt látható jellel ellátott áruk teljesítik az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi előírásait.



A „GS” jel az ellenőrzött biztonság rövidítése. Az ilyen jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági jogszabályok (ProdSG) követelményeinek.

2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A hibás elektromos csatlakoztatás, a túl nagy hálózati feszültség, illetve a szakszerűtlen kezelés áramütést okozhat.

- » A termék kizárólag háztartási használatra való.
- » Csak az adattáblán szereplő értékeknek megfelelő hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket.
- » A terméket csak jól hozzáférhető csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni, hogy probléma esetén gyorsan le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- » Ne működtesse a terméket, ha sérüléseket lát rajta, vagy ha a hálózati kábel, illetve a hálózati csatlakozó meghibásodott.
- » Ha a termék hálózati kábele sérült, a veszélyek megelőzése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy megfelelő képzésű szakemberrel.

- » Ne nyissa fel a készülékházat, bízva szakemberre a javítást. Forduljon szakműhelyhez. Nem érvényesíthető garancia és jótállási igény önhatalmán végzett javításból, szakszerűtlen csatlakoztatásból és hibás kezelésből eredő meghibásodás esetén.
- » A javításához csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. Ebben a termékben olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatók, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- » Ne használja a terméket külső időkapcsoló órával vagy külön távirányítható rendszerrel.
- » Ne merítse vízbe vagy más folyadékba magát a terméket, sem a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozót.
- » Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót.
- » A hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a dugót fogva húzza ki az aljzathoz.
- » A készüléket soha ne szállítsa a hálózati kábelnél fogva.
- » A terméket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt tartsa távol a nyílt lángtól és a forró felületektől.
- » Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy senki ne essen el benne.
- » A hálózati kábelt ne törje meg és ne vezesse át éles széleken.
- » Kerülje a szoros hajlításokat a hálózati kábel felszélésélekor, mivel ezek károsíthatják a hálózati kábelt.
- » A terméket csak beltéri helyiségekben használja. Soha ne használja nedves helyen vagy esőben.
- » Ne tegye olyan helyre a terméket, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet.
- » Ne nyúljon vízbe esett elektromos termék után. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
- » Akadályozza meg, hogy a gyermekek bármit a termékbe dugjanak.
- » Ha nem használja a terméket, éppen tisztítja, vagy ha üzemszavár lép fel, kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz.
- » Mindig húzza ki a termék hálózati csatlakozóját a csatlakozóaljzathoz, ha a terméket felügyelet nélkül hagyja, illetve mielőtt a készüléket összerakja, szétszedi vagy tisztítja.
- » Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék készülékházába.
- » Ne használja a terméket, ha nem rendeltetészerűen működik, illetve ha leesett, megsérült vagy vízbe esett. Vigye el a terméket egy szervizközpontba ellenőrzés és javítás céljából.
- » Ne használja a terméket nyitott készülékházzal.
- » Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- » Használat után vegye le az összes feltétet és tartozékot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLYES GYERMEKEKRE ÉS KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERV VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKRE (PÉLDÁUL IDŐSEBB EMBEREKRE ÉS AZOKRA, AKIK NINCSENEK FIZIKAI VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGEIK TELJES BIRTOKÁBAN) VAGY AZON SZEMÉLYEKRE, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL (PÉLDÁUL NAGYOBB GYERMEKEKRE).

- » A terméket gyermekek nem használhatják.
- » A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatás után használhatják, ha tisztában vannak a hozzá kapcsolódó veszélyekkel.
- » Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
- » A gyermekeket tartsa távol a terméktől és a csatlakozóvezetékétől.
- » Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- » Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolófóliával játszanak. Játék közben beegabalyodhatnak és megfulladhatnak.
- » Mindig gondosan felügyelje a gyermekeket, amikor a terméket a közelükben használja.
- » A terméket mindig le kell választani a hálózatról, ha nem biztosított a felügyelet, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- » Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. Ha elhagyja a helyiséget, a terméket mindig válassza le az áramellátásról.
- » Ügyeljen arra, hogy a terméket ne ránthassa le gyermek a munkafelületről a hálózati kábelnél fogva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A termék rendeltetésellenes használata sérülésveszéllyel jár.

- » A terméket csak hiánytalan és megfelelően összeszerelt állapotban vegye használatba.
- » Ne érintkezzen a mozgó alkatrészekkel. Tartsa távol ujjait, hosszú haját és minden tárgyat – például nyaklánc és hasonlók – a mozgó alkatrészekről és a szellőzőnyílásoktól. Használat közben ne érjen a habverőhöz, a keverőkarhoz és a dagasztószárhoz.
- » Működés közben soha ne nyúljon kezével, ill. tárggyal a keverőtábla.
- » A személyi sérülések, illetve a termék károsodásának elkerülése érdekében a termék használata során tartsa távol a kezét, haját, ruháját, valamint a spatulát és más kelleket a terméktől.
- » A hálózati kábel kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a terméket a sebességszabályozó elforgatásával, amíg a kijelzőn a „0” meg nem jelenik. Ellenkező esetben a termék a hálózati kábel újbóli csatlakoztatása esetén elindulhat.
- » Az üzemeltetési időről és a sebességszabályozásról további információkat a **TERMÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA, VALAMINT A SEBESSÉGBEÁLLÍTÁS** és az **AJÁNLOTT SEBESSÉGBEÁLLÍTÁSOK** című fejezet tartalmaz.

- » Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítási előírásai a „**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**” című fejezetben olvashatók.
- » Tisztítás és elrakás előtt hagyja mindig teljesen lehűlni a terméket.
- » Kizárólag a termékhez mellékelte vagy a gyártó által ajánlott keverőszárakat használjon.
- » A működés közben mozgó tartozékok vagy kiegészítők cseréje előtt a terméket ki kell kapcsolni, és le kell választani az elektromos hálózatról.
- » A termék nem használható habverő, keverőkar vagy dagasztószár és/vagy keverőtál nélkül.

⚠ VIGYÁZAT! ZÚZÓDÁSVESZÉLY!

- A termék nem körültekintő használata esetén becsípődhet az ujjja.
- » Még ha a termék nincs is csatlakoztatva a hálózati csatlakozóhoz, ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel. A gyermekek megsérthetik vagy összezúthatják a kezüket, amikor a hajtókart felemelik vagy leengedik.
- » Vigyázzon a kezére és az ujjaira, amikor a hajtókart a napi használat során fel- és lehajtja.

2.4 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

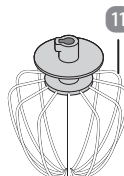
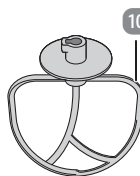
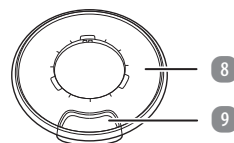
⚠ VIGYÁZAT! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE!

- A szakszerűtlen használat a termék károsodásához vezethet.
- » Ne használja a terméket folyamatos üzemmódban. Az ajánlott leghosszabb üzemidő 10 perc. Minden használat után iktasson be egy 20 perces szünetet a termék szobahőmérsékletre hűtése céljából. Ennél hosszabb idejű használat esetén fennáll a termék túlmelegedésének veszélye.
- » A termék használata előtt gondoskodjon arról, hogy minden alkatrész teljesen a helyére kattanjon.
- » Ne használja egyszerre a különböző funkciót betöltő keverőszárakat (habverő, keverőkar és dagasztószár).
- » Soha ne használja a terméket függöny, fal mellett, szekrény alatt vagy gyúlékony anyagok közelében.
- » A terméket könnyen hozzáférhető, vízszintes, száraz, stabil munkafelületen használja. Ne tegye a terméket olyan felületre, amely felforrósodhat, például tűzhelylapra vagy gáztűzhely közelébe.
- » Ne használja a terméket gyúlékony gáz környezetében vagy szélsőséges hőmérsékletnek, víznek, ill. magas páratartalomnak kitéve.
- » Ne töltsen túl a keverőtálat, mert túlmelegedhet vagy megrongálódhat a termék motorja. A keverőtálat csak a **MAX** jelölésig szabad feltölteni.
- » Ne üzemeltesse a terméket hozzávalók nélkül, mert túlmelegedhet.
- » Ne tegye a terméket a munkafelület szélére.
- » Ne használja a terméket és mellékelte tartozékait a termék repedése, sérülése vagy deformálódása esetén.
- » Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.
- » Tisztítás előtt válassza le a keverőszárakat a termékről.
- » Ne használja a terméket elzárt szellőzőnyílással vagy puha felületre téve (pl. ágyon, heverőn), mert ezzel elzárhatja a szellőzőnyílásokat. Mindig tisztítsa meg a szellőzőnyílást okozó szőszöt, hajtót, egyéb anyagoktól.

2.5 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- A termék kizárólag élelmiszer elkészítésének segédeszközeként terveztük. Különböző keverőszárakkal pl. tészták dagaszthatók, tojás keverhető össze vagy tejszínhab verhető fel. Kizárólag személyes használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas.
- A terméket kizárólag a jelen útmutatóban ismertetett módon használja. Bármely más használat szakszerűtlen használatnak minősül, anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat. A termék nem játékszer.
- A gyártó vagy a forgalmazó a rendeltetésselens vagy hibás használatból eredő károkért és sérülésekért nem vállal felelősséget.

3 TERMÉKÁTTEKINTÉS



- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1 Keverőtál | 7 Vákuumláb, 5 db |
| 2 Készülékház | 8 Fröccsenésgátló |
| 3 Hajtókár | 9 Töltőnyílás |
| 4 Kioldógomb | 10 Keverőkar |
| 5 Sebességszabályozó | 11 Habverő |
| 6 Kijelző | 12 Dagasztószár |

4 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 A TERMÉK ÉS A CSOMAG TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ VIGYÁZAT! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE!

Ha a csomagolást figyelmen kívül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, akkor a termék könnyen megsérülhet.

» Ezért a csomagolás kinyitásakor nagyon óvatosan járjon el.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát (lásd a **TERMÉKÁTTEKINTÉS** c. fejezetet).
3. Ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülések a terméken vagy bármely alkatrészén. Amennyiben igen, ne használja a terméket. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálat az útmutató fedőlapján feltüntetett elérhetőségeken keresztül.

4.2 ALAPTISZTÍTÁS

1. Távolítsa el a csomagolóanyagot.
2. Az első használat előtt tisztítsa meg a termék minden részét a **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS** című fejezetben leírtak szerint.

4.3 A TERMÉK FELÁLLÍTÁSA

- Helyezze a készülékházat **2** egy tiszta, száraz és vízálló felületre. Válasszon sima, tiszta felületet, hogy a **tapadóköröngös lábak** **7** rögzülhessenek és biztos tartást biztosítsanak.
- A kábeltekercselő a készülékház alján található. Tekerje be a felesleges csatlakozókábelt a kábeltekercselőre.

5 A KEVERŐSZÁRAK ÁTTEKINTÉSE

SZERSZÁM

HASZNÁLAT

Keverőkar 10

Átlagos, ill. laza sütemény- és piskótátészta, palacsintatészta keveréséhez vagy hozzávalók összekeveréséhez használja ezt a kiegészítőt.

Habverő 11

Használja ezt a tartozékot tejszín és tojásfehérje felveréséhez, tojások, majonéz, vagy piskóta tészta kikeveréséhez.

Dagasztószár 12

Masszívabb keverékek, pl. kenyértészta, pizza vagy süteménytészta, péksütemény-, ill. száraztészta keverésére és dagasztására, ill. darált hús összekeverésére használja ezt a kiegészítőt.

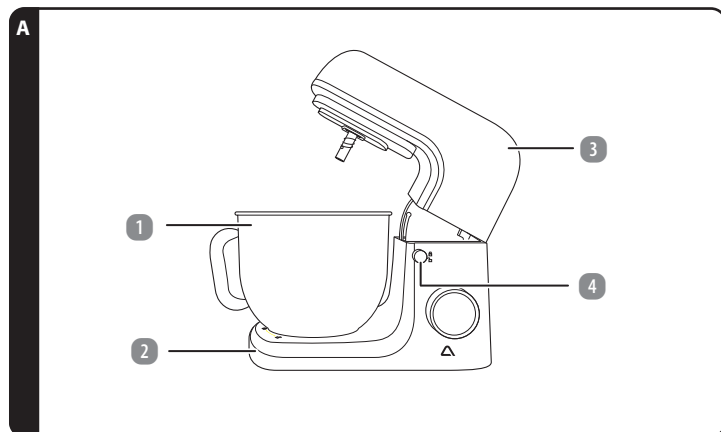
6 HASZNÁLAT

TUDNIVALÓK

- » Az első használat során enyhe szagokat észlelhet. Ez a szag ártalmatlan, és rövid időn belül eltűnik.
- » A kioldógombot 4 csak megnyomni lehet, elfordítani nem.

6.1 HELYEZZE BE A KEVERŐTÁLAT

1. Nyomja meg a kioldógombot, és a kioldó gomb nyomva tartása mellett emelje fel a hajtókart 3.



2. Helyezze a keverőtálat 1 a készülékház 2 aljára úgy, hogy a keverőtál alsó szélén lévő kiálló részek illeszkedjenek az alap mélyedéseibe (lásd az A. ábrát).
3. Rögzítse a keverőtálat a 6 irányba történő elforgatásával, majd hajtja le a hajtókart.

6.2 FRÖCCSENÉSGÁTLÓ BEHELYEZÉSE

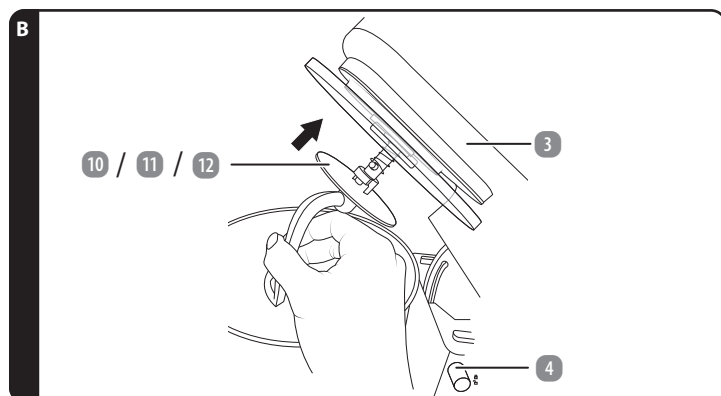
TUDNIVALÓK

- » Soha ne használja a terméket a fröccsenésgátló nélkül. Az összekeverendő összetevők egyébként kiszóródnának.

1. Helyezze a fröccsenésgátlót 8 alulról a hajtókarrá 3.
2. A hajtókaron karon található a 6 szimbólum. Forgassa a fröccsenésgátlót abba az irányba, amíg 8 és 6 helyére nem pattan.

6.3 A KEVERŐSZÁRAK BEHELYEZÉSE

1. Nyomja meg a kioldógombot 4, és hajtja fel a hajtókart.
2. Válasszon ki egy megfelelő keverőszárat 10 / 11 / 12 (lásd A KEVERŐSZÁRAK ÁTTEKINTÉSE című fejezetet).



3. Helyezze a keverőszárat alulról a tengelyre. Ügyeljen arra, hogy a tengelyen lévő fémtüske belekapjon a keverőszár bemélyedésébe (lásd a B. ábrát).
4. Nyomja enyhén felfelé a keverőszárat a fémtüskébe, és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Óvatosan húzza meg a keverőszárat, hogy biztosan illeszkedjen.

6.4 TÖLTSE BELE AZ ÖSSZETEVŐKET

VIGYÁZAT! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE!

A szakszerűtlen használat a termék károsodásához vezethet.

- » Ne töltse túl a keverőtálat. mert túlmelegedhet vagy megrongálódhat a termék motorja. A keverőtálat csak a MAX jelölésig szabad feltölteni.

TUDNIVALÓK

- » A hűtött hozzávalókat, pl. vaját, tojást összekeverés előtt melegítse szobahőmérsékletűre.
- » Alacsony sebességfokozattal kezdjen, majd fokozatosan növelje.
- » Lehet, hogy időnként ki kell kapcsolnia a terméket. Ilyenkor a leállt termék hajtókárját hajtja fel, és a keveréket műanyag spatulával a keverőtál szélétől a közepe felé haladva tolja vissza.
- Kikapcsolt állapotban: Töltse fel a keverőtálat 1 az összetevőkkel, miközben a hajtókart 3 felhajtja.
- Működés közben: Töltse fel a keverőtálat az összetevőkkel a töltőnyíláson 9 keresztül. Ilyenkor csökkentse a sebességet 1-2-re.

6.5 HAJTÓKAR LEENGEDÉSE

VIGYÁZAT! ZÚZÓDÁS VESZÉLY!

- » A termék nem körültekintő használata esetén becsípődhet az ujjja.
- » A hajtókár leengedése közben figyeljen a kezére és az ujjaira.

- Nyomja meg a kioldógombot 4, és a kioldógomb nyomva tartása mellett hajtja egészen le a hajtókart 3.

6.6 A TERMÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA ÉS SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

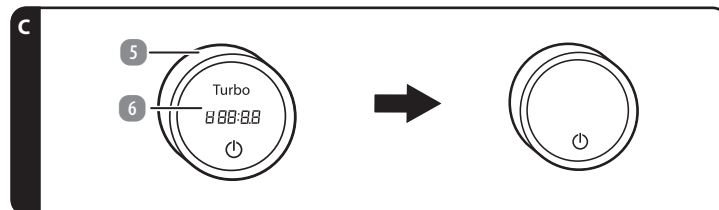
VIGYÁZAT! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE!

A szakszerűtlen használat a termék károsodásához vezethet.

- » Ne használja a terméket folyamatos üzemmódban. Az ajánlott leghosszabb üzemidő 10 perc. Minden használat után iktasson be egy 20 perces szünetet a termék szobahőmérsékletre hűtése céljából. Ennél hosszabb idejű használat esetén fennáll a termék túlmelegedésének veszélye.

TUDNIVALÓK

- » A termék „Turbo” funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a termék rövid ideig maximális teljesítményen működik. Használja ezt a funkciót, ha egy kicsit rövidebb ideig, de intenzíven szeretne keverni (például folyadékok felhabosítani).



1. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy aljzathoz. Az automatikus sebességszabályozó 5 kijelzője 6 röviden világít, és megjeleníti az összes szimbólumot. Ekkor csak a 6 szimbólum világít (lásd a C. ábrát).
2. Nyomja meg a 6 szimbólumot. A kívánt sebességfokozat (1-8 vagy Turbo) kiválasztásához forgassa el a sebességszabályozót. A sebességfokozat és a futási idő is megjelenik a kijelzőn.
 - Alacsony sebességfokozattal kezdjen, majd a sebességszabályozót fokozatosan állítsa a kívánt sebességfokozatra. Ha 8-as sebességfokozaton dolgozik, a termék túlmelegedésének elkerülése érdekében ne működtesse a keverőtál hozzávalókkal 10 percnél tovább.
 - Figyelmeztetés! A turbó funkciót csak kisebb mennyiségű és alacsony ellenállású összetevőknél használja. A turbó üzemmód aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a „Turbo” gombot a kijelzőn. Az aktuális üzemidő mellett a kijelzőn megjelenik a „P” jelzés is.
3. A termék kikapcsolásához forgassa el a sebességszabályozót, amíg a kijelzőn „0” jelenik meg, vagy nyomja meg egyszer a 6 szimbólumot.

6.7 A TERMÉK SZÉTSZEDÉSE

▲ FIGYELMEZTETÉSI SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A termék rendeltetésszerű használata sérülésveszéllyel jár.

» A véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati dugaszt a tápellátásból.

1. Nyomja meg a kioldógombot **4**, és a kioldó gomb nyomva tartása mellett emelje fel a hajtókart **3**.
2. Nyomja enyhén felfelé a keverőszárakat **10 / 11 / 12** a fémtüskébe, és fordítsa a keverőszárakat az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg az le nem húzható a tengelyről.
3. Fordítsa a fröccsenésgátlót **8** a **1** irányába, amíg azt nem tudja eltávolítani.
4. Fordítsa a keverőtálat **1** a **1** irányába, amíg azt nem tudja eltávolítani.
5. Nyomja meg a kioldógombot, és a kioldó gomb nyomva tartása mellett hajtja egészen le a hajtókart.

6.8 AJÁNLT SEBESSÉGBEÁLLÍTÁSOK

A sebességfokozatot a sebességszabályozó **5** segítségével tudja beállítani. Az 1–8 sebességfokozatokat az alábbi táblázatban megadott példák és a hozzájuk tartozó keverőszárak alapján válassza ki.

KEVERŐSZÁRAK	SEBESSÉG	FUNKCIÓ	MEGJEGYZÉS
Habverő 11	7-8	Habtejszín Tojásfehérje Majonéz Vaj habosra keverése	Min. mennyiség: A habverőnek legalább 1 cm-re az összekeverendő anyagba kell merülnie. A tejszín max. mennyisége: 1000 ml Max. működési idő: 10 perc
Dagasztószár 12	1-2	Gyúrás és keverés: Szilárd tészta vagy szilárd összetevők	Min. mennyiség: A dagasztószárnak legalább 1 cm-re az összekeverendő anyagba kell merülnie. Élesztős kelt tészta maximális mennyisége: 1650 g Tésztagyúrás feldolgozási ideje*: kb. 3 perc Max. működési idő: 10 perc
	2-3	Dagasztás: Kelt tészta Dagasztás: Sűrű kevert tészta	
Keverőkar 10	2-3	Keverés: Sűrű kevert tészta, vaj és liszt, kelt tészta	Min. mennyiség: A keverőkart legalább 1 cm mélyre kell meríteni az össze keverendő összetevőkbe. Kevert tészta max. mennyisége: 1210 g Kevert tészta feldolgozási ideje*: kb. 5 perc Max. működési idő: 10 perc
	4-6	Süteménytészta Felverés: Vaj cukorral Aprósütemény tészta	
	6	Tészta aszalt gyümölcsökkel	Max. össz súly: 950 g Az érzékeny gyümölcsöket a 1–2-es fokozaton keverje hozzá. Max. működési idő: 10 perc

* Megjegyzés:

A feldolgozási idő az összetevők mennyiségétől és jellegétől függően változik.

7 ZAVAROK ÉS HIBAEHÁRÍTÁS

Olyan hibák esetén, amelyeket nem tud saját maga elhárítani, forduljon szervizközpontunkhoz.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
„E1” jelenik meg a kijelzőn.	A motor blokkolva van.	Ne töltse túl a keverőtálat 1 . A keverőtálat csak a MAX jelölésig szabad feltölteni.
„E2” jelenik meg a kijelzőn.	A hajtókár 3 fel van nyitva.	Engedje le teljesen a hajtókart (lásd a HAJTÓKAR LEENGEDÉSE című fejezetet).
A termék nem működik.	Zavar van az áramellátásban.	Ügyeljen arra, hogy a termék szabályosan csatlakozzon a csatlakozóaljzatra, s kapjon áramot. Vigyázzon, hogy ne legyen hibás a csatlakozóaljzat. Másik készülék segítségével ellenőrizze, vagy használjon másik csatlakozóaljzatot.
A termék nem indul el.	A kijelzőn 6 a sebességfokozat 0 -ként jelenik meg.	Győződjön meg arról, hogy a sebességszabályozó 5 a megfelelő sebességre van állítva 1 és 8 között (lásd A TERMÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA ÉS SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA fejezetet).
A termék használat közben leáll.	Túlmelegedett a motor.	Gondoskodjon róla, hogy ne legyen túltöltve a keverőtál. Ha túl sok anyag van a keverőtálban, túlmelegedhet és elromolhat a motor. Ilyenkor kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati csatlakozót, és vegyen ki valamennyi tésztát a keverőtálból. Folytassa a munkát a tészta körülbelül fele mennyiségével. Utána külön dolgozza fel a többi részét.

8 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT! RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE!

A készülékházba beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- » Tisztítás előtt mindig válassza le a terméket a feszültségellátásról.
- » Tisztítás vagy használat során soha ne merítse a terméket és a töltőt vízbe vagy más folyadékba.
- » Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- » Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz, illetve más folyadék a készülékházba.

VIGYÁZAT! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE!

A szakszerűtlen használat a termék károsodásához vezethet.

- » Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény keféket a termék tisztításakor. Ezek károsíthatják a felületet.
- » A terméket enyhén benedvesített ruhadarabbal tisztítsa. Szükség esetén kis mennyiségű mosogatószer is használható.
- » További felhasználás vagy tárolás előtt: Utána minden alkatrészt töröljön szárazra egy tiszta ruhával.

8.1 A KÉSZÜLÉKHÁZ TISZTÍTÁSA

1. Kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatról, és tisztítás előtt hagyja a terméket teljesen lehűlni.
2. Törölje át a készülékházat **2** nedves ruhával.
3. Minden alkatrészt tiszta, puha törölkendővel gondosan töröljön szárazra.

8.2 A TARTOZÉKOK TISZTÍTÁSA

1 TUDNIVALÓK

» A fröccsenésgátló és a keverőszárak alkalmasak mosogatógépben való használatra.


1. Vegye le a tartozékokat (keverőedénytől **1**, fröccsenésgátló **8** és keverőszárak **10 / 11 / 12**) a készülékházból **2**.
2. A keverőtálat és a keverőszárakat meleg vízzel és enyhe hatású tisztítószerezellel tisztítsa.
3. Ezután minden alkatrészt alaposan öblítsen le tiszta vízzel.
4. Ezt követően tiszta, száraz ruhával törölje át a tartozékokat.

8.3 TÁROLÁS

Csak akkor rakja el, ha minden része teljesen száraz.

- Ne használja a keverőtálat **1** élelmiszerek vagy más tárgyak hosszú távú tárolására. Csak legfeljebb 2 órán keresztül tároljon ételt a keverőtálatban.
- A terméket mindig száraz helyen tartsa.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.
- A terméket gyermekektől elzárva, biztonságos helyen tárolja.

9 MŰSZAKI ADATOK

A fogyasztási cikk típusa:	SM24_07384
Hálózati feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítmény:	420 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban:	0,5 W
A készülék ennyi idő alatt vált az adott energiatakarékos üzemmódba vagy állapotba:	1 perc
Érintésvédelmi osztály:	II 
Keverőtál űrtartalma:	5 000 ml
Max. betölthető mennyiség:	3 700 ml
Maximális üzemidő:	10 perc
Gyártási szám:	856575

10 HULLADÉKKEZELÉS

10.1 CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

10.2 A TERMÉK LESELEJTÉSE

(Az Európai Unió belüli alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)



Lelesejtett készülékek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Amennyiben a termék használhatatlanná válik, a törvény előírásai szerint minden felhasználó köteles a háztartási hulladéktól elkülöníteni, és leadni a legközelebbi gyűjtőállomáson. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása és megelőzhető a környezet károsítása. Ezért vannak ellátva az elektromos készülékek az itt látható jelöléssel.

11 JÓTÁLLÁSI

11.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A fogyasztó és a vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkek (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett 3 évre vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindezen azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatára szerinti, „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelyek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a javítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeknek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a javítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikkek az az értéksökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített javítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a javítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárát nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkből csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a javítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a javítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnék - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

Helyszíni szervizszolgáltatás vagy közvetlen lebonnyolítás esetén

Egyes termékek esetében lehetőséget biztosítunk arra, hogy amennyiben Ön a fogyasztási cikket helyben (pl. az Ön otthonában) kívánja megjavíttatni vagy kicseréltetni, ill. ha a fogyasztási cikk kijavításra, kicserélésre Öntől történő elszállítását, ill. csupán a hibás alkatrész helyett hibátlan alkatrész Önhöz küldését kéri, vagy a hibás fogyasztási cikk helyett egy új fogyasztási cikk Önhöz küldését kéri, úgy ez az üzletünkben vagy a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** való személyes megjelenés nélkül megvalósítható legyen. Kérjük, egyeztessen ezen igényének elbírálásáról a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLATI** telefonszámon. Kérjük, hogy ennek során készítse elő a jelen jótállási tájékoztatót, valamint a vásárláskor kapott nyugtát / számlát.

Kijavításra való beküldés esetén

A fogyasztási cikk **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** részére történető közvetlen beküldése esetén kérjük, hogy előzetesen hívja fel a jelen jótállási tájékoztatóban található **JAVÍTÓSZOLGÁLATI** telefonszámot, és a telefonos egyeztetést követően küldje be a jelen jótállási tájékoztatót, valamint a nyugta / számla fénymásolatát, továbbá a hibás terméket a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** címére (a beküldés költségmentes).



ÉRTÉKESÍTŐ

**ASCE - ALDI SÜD GROUP SUPPLY CHAIN ENTITY
GMBH**

MICHAEL-WALZ-GASSE 18D

5020 SALZBURG

AUSTRIA

ASS@ASCE-IMPORTS.COM